

יפעה אדיר YIFAH ADIR

התגלמות בחומר EMBODIMENT IN CLAY



תגלמות 8 86x120x50 ס"מ Embodiment 8

ב'ית אהרון כהנא BEIT AHARON KAHANA

רח' רוקח 147, רמת-גן טל: 03-7523348

כהנא
Kahana

בתערוכה מוצגות שתי עבודות ציור של האמנית **יפעה אדיר** - כמבוא לסדרת "התגלמות" בחומר בהם עוסקת האמנית בהווה, המיישמת פיסול בקנה מידה מורחב בגישה שונה וממוקדת.

למובאות בציור הקשר תקדימי לדימויים הנוכחיים - מעין דמויות, המבקשות פשר למשאלות חייהם ומשוטטות ברקעים בהירים, מסמאים בגווניהם במציאות מרוחקת. בסימון דמוי אצבעות - רמז לקסם המשתלט, או, היסמעות כחלק מדרמה - משילות מעצמן את הקשרן לעבר - מקרבות בתשוקה לחיים הניצבים על מפתנם, התוויית תשתית רוחנית המוענקת להן ולבעלי החיים.

צפייה באחד הפסלים באולם הגדול עם הכניסה למוזיאון, *התגלמות 7 והתגלמות 4*, הינם דימויי דמויות שכפות ידיהן ואצבעותיהן נשואות כלפי מעלה בתחושות בטוי להנאות מגע ברוחניות - גלויה. כוח נשי עשיר ומפרה כאחד. מעין תזכורת לכוחות נפש, התכונות הגבריות והנשיות שהם אופציות בנפש כל יחיד. באינטימיות רוחנית שפועמת ביפעה אדיר, במעיין שונה, החרג מהקיים ולהנחיל לזולת הארה וברכה.

האמנית יוצרת בשקיקה אדירה, בתנועה סמלית אל הילה אנושית מרגשת ומצליחה להעביר את החיות אל מוקד זרועותיה ההופכות לכנפיים עם מירב אצבעותיה פשוטות כמתעופפות לממשות המסרה המשותפת - הגשמה עצמית, מסע אישי או משפחתי.

מעבר אל האולם המרכזי, ניצבים בו שני פסלים, דמויות ארוכות, מעין אלות - משדרות אפיונים מתרבויות שונות בעיקר מהמזרח הקדום, הדמויות בנויות חוליות חוליות שטוחות - עוטפות חלל פנימי הסוגר מהות הנרקמת כמארג לכל אורך הדמות. ראש הנישא מוצג בתווי מתאר שונים לצלם אנוש - דמות אלה השונה זו מזו.

פסל *ההתגלמות 1* המוצב באולם התחתון, המשדר ומהבהב בריגושי קדושה, ריגושים העוברים בנו כחוש השני. אך לכל אדם נטייה להיות בעל אפיונים מובהקים שונים ואולי יש אל, או אלה השולטים בגורלנו?

המודעות לקשר בהרכב החוליות, המבתרות כביכול ומאחדות את הגוף, הידיים השלובות ומשתלבות עם אורך תנוחת הגוף הרגוע והמרגיע, מספר החוליות כתיבות וכנדבכים למיתולוגיה עצמה. צרופם של כל המרכיבים הנשיים והגבריים יחד, האזנה להם וקיום אישיות הרמונית מאוזנת המפתחת תכונות נפש הנבנות זו על גבי זו ומשפיעות באופן שונה בתקופות החיים השונות.

יפעה אדיר משדרת בצלם ההתגלמות בבואה של גוף גולמי, ויוצאת מתוך מיגזרת נשית, המעבדת את החומר, מחפשת מכנה משותף בממשות בין כובד האברים ומשתדלת לחברם, קושרת מגע בין המערכות ונמנעת מלהשאירם חשופים, דואגת להשאיר צורה עילי מתוך עולמה הנסתר העמוק והמכונס. נושאת עיניה מעלה אל המקום שבו נוהגת התודעה האנושית למקם את רוח האל.

אינה ארואטי, אוצרת



התגלמות 8 66X120X50 cm. 8 Embodiment 8 מ"מ



Embodiment 2 התגלמות 2 40X170X25 ס"מ



Embodiment 3 התגלמות 3 40X202X30 ס"מ

The two paintings by **Yifah Adir** displayed here serve as an introduction to her series of Embodiments in clay, her preferred medium today, in which she produces an array of sculptures using a very different and focused approach.

The paintings reveal the prior context of the current images. They portray what appear to be figures seeking the meaning of life as they wander on dazzling light-toned backgrounds in a distant reality. Aided by the finger-like marks-an indication of the magic taking them over or of their incorporation into the drama-they slough off their connection to the past and eagerly draw nearer to the life that is right there on their doorstep. It is a sign of the spiritual foundations granted to them and to the animal kingdom.

We then move on to the sculptures in the large hall at the entrance to the museum. Embodiment VII and Embodiment IV are figure-like shapes whose hands and fingers are raised as if expressing the joy of contact with overt spirituality. They convey a feminine power that is both rich and fertilizing, evoking inner strengths, the feminine and masculine qualities within each individual. The spiritual intimacy which flows through **Yifah Adir** is a different sort of wellspring that brings enlightenment and benefit to others.

The artist creates with immense passion, displaying a symbolic movement toward a thrilling human aura. She conveys this vibrancy in Embodiment VIII through the channel of the arms, which have become like wings with splayed fingers, as if flying toward the realization of the shared goal-self-fulfillment-in a personal or family journey.

As we pass into the central hall, we find two sculptures, elongated figures like goddesses who communicate the features of various civilizations, particularly the ancient east. The figures are constructed of flat links that surround an inner space containing an essence woven like a tapestry along the length of the figure. The contours of the goddesses' raised heads are not human, nor is the image the same.

Embodiment I in the lower hall shimmers with the thrilling sense of holiness that passes through us like a golden thread. Yet each of us has his or her own tendencies that lead to the development of qualities which make us unique individuals, and perhaps there is a god, or a goddess, who controls our fate? There is an awareness here of a connection between the links which split and unify the body at one and the same time, of the clasped hands that merge with the calm and calming pose of the figure. The links are like cells, as well as pieces of the mythology itself. All the feminine and masculine components come together and are heeded to create a balanced harmonious personality that develops inner qualities, constructed one upon the other, whose influence is felt in a different manner in different periods of our life.

In her Embodiments, **Yifah Adir** creates the image of an inchoate figure. Starting with the feminine form, she works the clay, seeking to realize the common denominator among the weighty organs and to connect them all. As she ties the systems together so that they are not left exposed, she takes care to provide a small window above her secret, profound, and self-contained world through which she gazes upward to the traditional site of God in human consciousness.

All the works in the exhibition in Clay, hand-built and fired at 1100°C.



Ina Aruetty, Curator

Embodiment 4 מ"ס 73X125X55 cm. 4 התגלמות

Embodiment 1 התגלמות 1 56X186X91 cm. ס"מ



תהלמות 5 26X70X43 cm. 5 מ"מ Embodiment 5



ילידת רעננה, ישראל	1957	Born Ra'anana, Israel
מכללת בית ברל, ביה"ס לאמנות	1975-80	Studies at the Beit Berl College - School of Art
המדרשה להכשרת מורים לאמנות		Art Teachers Training College
לימודי תרפיה באמנות, אוניברסיטת לולי קולג', תל-אביב	1987-90	Studies art therapy at Leslie College University, Tel Aviv

תערוכות קבוצתיות

גלריה GO זהב, תצוגת קבע, חיפה	1992
בבית "פיס אשכולות", רמת גן	2002
גלריה ע"ש אשר פרידמן, פארק יקום	2002-3

Group Exhibitions

Permanent exhibition, GO Art Gallery Gold, Haifa
Pais Eshkolot, Ramat Gan
Asher Fridman Gallery, Park Yakum

תערוכות יחיד

גלריה לאמנות עכשווית, קדימה	2000
בית הבד, עין הוד	2001
תערוכת קבע בסטודיו גלריה, ככר קדומים ביפו העתיקה	2002

Solo Exhibitions

Gallery of Contemporary Art, Kadima
Beit Ha-bad, Ein Hod
Permanent exhibition, Studio Gallery, Kikar Kedumim, Old Jaffa

ספטמבר - אוקטובר 2003

יוזמה: המחלקה למוזיאונים - עיריית רמת גן. מנהל: אלי לביא. אוצרת: אינה ארואטי. צילום: נעה שטרייכמן. אנגלית: שרה קיטאי. דפוס: סבינסקי.

Initiative: Department of Muzeums, Ramat-Gan. Director: Eli Lavi. Curator: Ina Aruetty. Photography: Noa Streichman. English: Sara Kitai. Print: Sabinsky.